

кативные (способность к профессиональному диалогу с представителями разных профессиональных групп и разных культур); *предпринимательские* (способность к инициативной, самостоятельной и инновационной деятельности); *ценностно-смысловые* (сформированность понимания социально и лично значимых ценностей, необходимых для того, чтобы жить в условиях современного общества).

Вышеуказанные компетенции могут быть сформированы благодаря развитию следующих коммуникативных умений и навыков:

— умение аналитического чтения, анализа ситуации на основе любого текстового материала — от иллюстрации и рекламного лозунга до годового отчета компании;

— умение презентации;

— умение создавать различные жанры монологических текстов: сообщение информации профессионального характера, выступление с докладом, расширенные выступления в ходе дискуссий, обсуждения, как с предварительной подготовкой, так и без нее;

— умения ведения дискуссии, строить конструктивный и уважительный диалог с людьми из различных слоев общества, целенаправленно обмениваться информацией профессионального характера по определенной теме;

— умения ведения деловой корреспонденции; умение реферативного изложения, аннотирования, двустороннего перевода профессионально значимого текста.

Успешность формирования описанных коммуникативных навыков и умений гарантируется интегративными связями языковой подготовки с профессиональной, коммуникативным подходом, диалогичностью и рефлексивностью взаимодействия преподавателя и студента.

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА В ИНОСТРАННОЙ АУДИТОРИИ

Проконина В. В., Проконина Ж. В., Белорусский государственный университет

Прагматическая направленность изучения русского языка иностранными учащимися обуславливает приоритетность профессионально ориентированной сферы речевого общения. В связи с этим объектом изучения становится «язык специальности», на базе которого формируются навыки и умения во всех видах речевой деятельности, а процесс обучения строится на текстах лекций, учебников по специальным дисциплинам. В методической науке отобран наиболее типичный для научной сферы общения лексико-грамматический материал, составлены списки наиболее частотных лексических единиц общенаучного, профильного и узкоспециального характера. Однако в обучении профессионально ориентированной сфере речевого общения остается немало дидактических проблем, связанных с постоянным требованием совершенствования, интенсификации, оптимизации учебного процесса. Среди них приемы и способы презентации, отработки и закрепления учебного языкового материала, учитывающие психологические и речемыслительные особенности учащихся.

Среди факторов, обеспечивающих адекватность восприятия иноязычной профессионально ориентированной речи, методистами отмечаются следующие:

— отбор языкового и речевого материала;

— отбор словаря-минимума по специальности, составление глоссария с объяснением соответствующих терминов;

— активизация фоновых знаний, связанных с анализом терминов;

— осознание «системности» терминологии;

— обеспечение переноса знаний терминов на процесс восприятия иноязычного текста;

— овладение грамматическими структурами и лексическими единицами профессиональной направленности;

— привлечение предметных знаний относительно проблематики текста.

Терминология, как ядро языка профессиональной коммуникации, отбирается в соответствии с актуальными проблемами специальности и содержит необходимый минимум терминов. Ряд методистов высказывается за необходимость изучения терминологии специальности на уроках русского языка как иностранного. С другой стороны методистами поднимается вопрос, является ли обучение терминологии специальности обязанностью преподавателя иностранного языка. Активно обсуждается также проблема отбора и предъявления терминов, способов их актуализации и закрепления. Так, В. И. Литовченко отмечает необходимость учета следующих условий для эффективности восприятия и понимания терминологической лексики.

1. Список терминов составляется на основе доступных студенту текстов, высказываний, а отбор производится исходя из их частотности и распространения.

2. Всевозможные определения терминов, будучи тщательно сформулированными, облегчают преподавание терминологии. Если студент знает, воспроизводит, формулирует и обсуждает определения на иностранном языке, он постепенно учится точному и четкому использованию терминов.

3. Термины в терминологическом словаре должны быть соотнесены с их эквивалентами через определяющие фразы, словосочетания в родном и иностранном языках.

4. В преподавании терминологии значение термина объясняется показом их употребления как в письменной, так и в устной речи подъязыка специальности.

Система упражнений, представленная в пособиях по развитию речи и профессиональной компетенции, позволяет сконцентрировать внимание реципиента на терминах, провести словообразовательный анализ, сопоставить их двуязычное оформление, обратить внимание на дифференциацию значений в употреблении. В учебной литературе активно используются следующие задания.

— Прочитайте слова и словосочетания, которые вы встретите в тексте. Значение незнакомых слов определите по словарю.

— Познакомьтесь с содержанием терминов. Запишите их в свои словари с необходимыми пометами и переводом.

— Определите значение выделенных слов по контексту.

— Образуйте прилагательные от данных существительных.

— Образуйте существительные от следующих глаголов.

— Прочитайте слова. Выполните разбор слов по составу.

— Скажите, от каких слов образованы сложные слова.

— Укажите в каждой группе слова, имеющие одинаковый корень с выделенным словом. Значение незнакомых слов определите по словарю.

— Составьте словосочетания со следующими глаголами и отглагольными существительными. Значение незнакомых слов определите по словарю.

— Прочитайте предложения, определите значения глаголов. Скажите, в каких из значений они взаимозаменяемы.

— Прочитайте предложения. Определите значение выделенных слов по контексту, а затем проверьте себя по словарю.

Среди приемов, позволяющих в кратчайший срок усвоить терминологию, отражающую основные понятия данной дисциплины, также может быть создание презентаций, организация деловых и ролевых игр, дискуссий «за круглым столом», конференций, написание докладов, рефератов, тестов.

ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ МОТИВАЦИЯ КАК ФАКТОР УСПЕШНОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Холодинская И. И., Международный университет «МИТСО»

Основной задачей обучения иностранным языкам студентов неязыкового вуза является создание таких условий, при которых студенты сами осознают необходимость владения иностранным языком для реализации своих жизненных планов и амбиций в современном мире.